

**NATIONS  
UNIES**



Tribunal international chargé de  
poursuivre les personnes présumées  
responsables de violations graves  
du droit international humanitaire  
commises sur le territoire de  
l'ex-Yougoslavie depuis 1991

Affaire n° : IT-04-83-A

Date : 2 décembre 2009

Original : FRANÇAIS  
Anglais

**LA CHAMBRE D'APPEL**

Composée comme suit : **M<sup>me</sup> le Juge Andréia Vaz, Président**  
**M. le Juge Mehmet Güney**  
**M. le Juge Fausto Pocar**  
**M. le Juge Liu Daqun**  
**M. le Juge Theodor Meron**

Assistée de : **M. John Hocking, Greffier**

Ordonnance rendue le : **2 décembre 2009**

**LE PROCUREUR**

*c/*

**RASIM DELIĆ**

**DOCUMENT PUBLIC**

**ORDONNANCE FIXANT LA DATE DU PROCÈS EN APPEL**

**Le Bureau du Procureur :**

M<sup>me</sup> Michelle Jarvis

**Les Conseils de Rasim Delić :**

M<sup>me</sup> Vasvija Vidović  
M. John Jones

**LA CHAMBRE D'APPEL** du Tribunal international chargé de poursuivre les personnes présumées responsables de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991,

**SAISIE** des appels interjetés par les conseils de Rasim Delić<sup>1</sup> et par le Bureau du Procureur (l'« Accusation »)<sup>2</sup> contre le jugement rendu dans la présente affaire le 15 septembre 2008 par la Chambre de première instance I<sup>3</sup>,

**ATTENDU** que le dépôt des écritures en appel est terminé<sup>4</sup>,

**ATTENDU** que l'article 114 du Règlement de procédure et de preuve (le « Règlement ») prévoit que « [a]près l'expiration des délais de dépôt des mémoires prévus aux articles 111, 112 et 113 [...], la Chambre d'appel fixe la date d'audience et le Greffier en informe les parties »,

**ORDONNE** que le procès en appel aura lieu le mardi 19 janvier 2010,

**INFORME** les parties que l'heure exacte, la salle d'audience et les modalités du procès seront précisées en temps utile dans une autre ordonnance.

Fait en anglais et en français, la version en anglais faisant foi.

Le 2 décembre 2009  
La Haye (Pays-Bas)

Le Président de la Chambre  
d'appel

*/signé/*

Andrésia Vaz

**[Sceau du Tribunal]**

<sup>1</sup> *Defence Notice of Appeal*, 14 octobre 2008 ; *Defence Appellant's Brief*, 29 décembre 2008, confidentiel, version publique expurgée déposée le 7 janvier 2009 ; *Mémorandum Regarding Defence Appellant's Brief*, 29 décembre 2008, confidentiel.

<sup>2</sup> *Prosecution's Notice of Appeal*, 15 octobre 2008 ; *Prosecution's Appeal Brief*, 14 novembre 2008.

<sup>3</sup> *Le Procureur c/ Rasim Delić*, affaire n° IT-04-83-T, *Judgement*, 15 septembre 2008.

<sup>4</sup> *Defence Respondant's Brief*, 11 décembre 2008 ; *Prosecution's Reply Brief*, 22 décembre 2008 ; *Prosecution Response Brief*, 9 février 2009, confidentiel, version publique expurgée déposée le 17 février 2009 ; *Appellant's Reply Brief*, 24 février 2009, confidentiel, version publique expurgée déposée le 27 février 2009.